

Educational (190) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No *L 62*

DATED *23-9-03*

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

Books.

Communicating, to the translators to the govt. for
Compliance, ~~for compliance~~ letter from the
Director requesting that they may be instructed
to translate into several vernaculars such
portions of the Educational Rules and the
Grant-in-aid code as relate to Primary
Schools.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Stock Form No. 127
2,000-12-2-03.

Educational (190³) Department.

CURRENT No. 1498

From

[Name] The Hon'ble Mr. G.H. Stuart, M.A.,

[Designation] Director of Public Instruction,

[Station] Madras.



Ref. No. G.No. 4822 of 03,

Received 19-9-1903.

Dated 18 September 1903.

Enclosures

Registered 19-9-1903.

SUBJECT.

Requesting that Government Translators may be instructed to translate into several vernaculars such portions of the Madras Educational Rules and Grant-in-Aid Code, including the appendices as relate to Primary schools.

BACK PAPERS.

FURTHER PAPERS.

The Secretary to Government,
Educational Department.

Several changes having been made in the Educational Rules and in the Grant-in-Aid Code since they were last translated into the vernaculars, I consider it very necessary that such portions of the two codes, including the appendices as relate to Primary schools should be translated for the sake of teachers of Vernacular Primary schools who do not know English. . Unauthorized translations have been made, but these, I have been informed, are unidiomatic and inaccurate. I beg therefore to request that the Translators to Government may be instructed to undertake the work as early as possible. Arrangements will be made with the Superintendent, Government Press for the publication of the translations and their sale to the public.

Sir,

4 HS trial

Director of Public Instruction.

1.000-4-12-02

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

" " " "

190

READ ALSO :—

C. No. 1498, From the Director of Public Instruction, No. 4822, dated 18 - 9 - 1903.

ORDER

Mis

No. 462, dated 23-9-1903

Communicated to the translators to
Government for Compliance.

2. The Director should ~~forward~~^{furnish} to the translators ^{(with} ~~copies~~ of the portions to be translated.

23/8/3

2319

To

The Tamil translator to Govt.

4 Telugu ✓

Canarese

4 Malayalam

2 Persian & Hindustani

" D. P. 9.

u 890.

25/9

17-9-63

When given for copying _____
 When copied _____
 When examined _____
 When signed _____

190 .

READ AGAIN G.O., No. _____, DATED
 190 .

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
 IN ORIGINAL.

S.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.